

Institut de formation **Philips Sleep & Respiratory Care**

**Programme 2020
Formations MAINTENANCE**





DreamSolution,

engagez vos patients grâce à une nouvelle expérience de traitement.



DreamStation



DreamMapper



DreamWear

DreamMapper (classe I) est une application mobile et un site Internet conçues pour aider les personnes atteintes du SAOS (Syndrome d'apnées obstructives du sommeil) à rester motivées et à mieux suivre leur traitement. DreamWear (classe IIa) est un masque à contact minimal, destiné à servir d'interface pour l'application d'un traitement par PPC ou à deux niveaux de pression au cours d'un traitement contre l'insuffisance respiratoire ou le syndrome d'apnées obstructives du sommeil. La DreamStation Expert (classe IIa) est destinée au traitement du syndrome d'apnées obstructives du sommeil par pression positive, pour les patients de plus de 30 kg à respiration spontanée. Ces dispositifs, conçus et fabriqués par Philips, peuvent être utilisés en milieu hospitalier ou à domicile, ils font l'objet d'un remboursement par les organismes d'assurance maladie dans certaines situations : consulter la LPPR. Ces DM sont des produits de santé réglementés, qui portent, au titre de cette Réglementation, le marquage CE, dont l'évaluation de conformité a été réalisée par TÜV SÜD Product Service GmbH (0123). Lire attentivement le manuel de l'utilisateur fourni avec chaque dispositif, pour une utilisation en toute sécurité.

Philips Sleep and Respiratory Care

Le partenaire formation pour vous et vos équipes

Philips SRC, **leader mondial en thérapie des troubles respiratoires du sommeil et de l'insuffisance respiratoire**, propose une gamme de solutions innovantes, améliorant au quotidien la vie des patients.

Nos programmes de formation permettent à vos équipes et personnels techniques de **prendre en charge la maintenance de votre parc de matériels Philips SRC**.



PHILIPS

Sleep and Respiratory Care

DreamWear

Préservez l'adhésion au traitement

Les **rhumes, rhinites, allergies saisonnières** peuvent représenter un obstacle au traitement pour les patients ventilés.

La modularité du masque DreamWear a été pensée pour favoriser la continuité de la ventilation.



Avertissement : Certains dispositifs médicaux risquent d'être affectés par les champs magnétiques. Il est nécessaire de maintenir une distance d'au moins 50 mm entre les fixations magnétiques de ce masque et tout dispositif médical actif, en portant une attention particulière aux dispositifs implantés tels que les stimulateurs cardiaques, les défibrillateurs et les implants cochléaires. Ne pas utiliser ce dispositif dans un appareil d'imagerie par résonance magnétique (IRM) ou à proximité d'un tel équipement.

DreamWear est une gamme de masques fabriqués par Philips et destinés à servir d'interface patient dans l'application d'une thérapie PPC pour le traitement du Syndrome d'Apnées Obstructives du Sommeil (SAOS) ou à deux niveaux de pression pour le traitement de l'insuffisance respiratoire. Ces DM de classe IIa sont des produits de santé réglementés, qui portent, au titre de cette Réglementation, le marquage CE, dont l'évaluation de conformité a été réalisée par TÜV SÜD Product Service GmbH (0123). Lire attentivement le manuel de l'utilisateur fourni avec le dispositif, pour une utilisation en toute sécurité.

Sommaire

Philips France Commercial SRC p.3

Formations à destination des techniciens de maintenance

MAINT-PPC & BiPAP DreamStation p.7

MAINT-OXYG EverFlo p.8

MAINT-OXYG SimplyGo p.9

MAINT-OXYG SimplyGo Mini p.10

Informations Pratiques p. 11 à 19

MAINT

Formations à destination des techniciens de maintenance

MAINT-PPC & BiPAP DreamStation.....	p.7
MAINT-OXYG EverFlo.....	p.8
MAINT-OXYG SimplyGo	p.9
MAINT-OXYG SimplyGo Mini.....	p.10

MAINT-PPC & BiPAP DreamStation

Gamme BiPAP Ventilation et Gamme Sommeil PPC DreamStation
Maintenance curative

OBJECTIFS

Maîtriser la réparation, la calibration et les contrôles sur la gamme d'appareils PPC Ventilation.



PROGRAMME

MAINT-SOMM PPC DreamStation 9h30-12h30

PARTIE THÉORIE

- Introduction
- Contre-Indications
- Vue Générale
- Spécifications
- Modèles et Versions
- Réglages
- Entretien et Garantie

PARTIE PRATIQUE

- Utilisation des Logiciels Techniques : Diagnostic, Mise à l'heure...
- Atelier Pratique : Démontage/Remontage
- Tests et Calibration

MAINT-VENT DreamStation 14h-17h

PARTIE THÉORIE

- Introduction
- Précautions et Conseils d'Utilisation
- Contre-Indications
- Vue Générale
- Spécifications
- Modèles et Versions
- Réglages
- Entretien et Garantie

PARTIE PRATIQUE

- Utilisation des Logiciels Techniques : Diagnostic, Mise à l'heure...
- Atelier Pratique : Démontage/Remontage
- Tests et Calibration

- **Toutes nos formations MAINT mettent l'accent sur l'aspect Pratique.**

- les logiciels et les manuels techniques sont disponibles uniquement en langue anglaise.

- pour la majorité des appareils, il est nécessaire de disposer d'instruments de mesure tels que débitmètre et/ou manomètres digitaux de précision. Ceux-ci ne sont pas fournis par Philips mais nous communiquons une liste et les contacts des revendeurs en France.



Durée : 1 journée (9h-17h)
Nombre de participants : 5 à 10
Dates et lieux : SAINTE-LUCE-SUR-LOIRE
>>Vendredi 26 juin 2020
>>Vendredi 16 octobre 2020



Public concerné :
Techniciens de maintenance/atelier, responsables techniques
Tarif de la formation :
775€TTC



Certificat : attestation de présence Philips
Remarque : Un support de cours sur clé USB sera remis au stagiaire à l'occasion du stage.

MAINT-OXYG EverFlo

Gamme Oxygénothérapie
Maintenance curative

OBJECTIFS

Maîtriser la réparation, la calibration et les contrôles sur le concentrateur EverFlo.



PROGRAMME

MATIN : THÉORIE

- Introduction
- EverFlo
- Révision du principe de fonctionnement
- Description des éléments extérieurs
- Réglages et mise en route de l'appareil
- Signification des alarmes
- Précautions d'utilisation et d'installation

APRÈS-MIDI : PRATIQUE

- Remplacement des filtres d'entretien courant
- Contrôle de la concentration
- Connaissances des pièces
- Procédures de vérification : contrôle de pressions, débit, carte OPI
- Maintenance de routine
- Recherche de pannes et diagnostics
- Réparations et échange des pièces

- **Toutes nos formations MAINT mettent l'accent sur l'aspect Pratique.**

- les logiciels et les manuels techniques sont disponibles uniquement en langue anglaise.

- pour la majorité des appareils , il est nécessaire de disposer d'instruments de mesure tels que débitmètre et/ou manomètres digitaux de précision. Ceux-ci ne sont pas fournis par Philips mais nous communiquons une liste et les contacts des revendeurs en France.

Durée : 1 journée (9h-17h)

Nombre de participants : 5 à 10

Dates et lieux : SAINTE-LUCE-SUR-LOIRE

>>Mardi 24 mars 2020

>>Mardi 23 juin 2020

>>Mardi 13 octobre 2020

>>Mardi 8 décembre 2020

Public concerné :

Techniciens de maintenance/atelier, responsables techniques

Tarif de la formation :

775€TTC



Certificat : attestation de présence Philips

Remarque : Un support de cours sur clé USB sera remis au stagiaire à l'occasion du stage.

MAINT-OXYG SimplyGo

Gamme Oxygénothérapie portable
Maintenance curative

OBJECTIFS

Maîtriser la réparation, la calibration et les contrôles sur le concentrateur portable SimplyGo.



PROGRAMME

MATIN :

- Introduction
- Information sur la Garantie
- Spécifications
- Indicateurs et Symboles
- Modes Opérateurs

APRÈS-MIDI :

- Recherche de Pannes
- Maintenances Requises
- Procédures de Remplacement des Pièces Détachées
- Procédures de Tests Fonctionnels
- Documentations & Communications

- **Toutes nos formations MAINT mettent l'accent sur l'aspect Pratique.**

- les logiciels et les manuels techniques sont disponibles uniquement en langue anglaise.

- pour la majorité des appareils , il est nécessaire de disposer d'instruments de mesure tels que débitmètre et/ou manomètres digitaux de précision. Ceux-ci ne sont pas fournis par Philips mais nous communiquons une liste et les contacts des revendeurs en France.

Durée : 1 journée (9h-17h)

Nombre de participants : 5 à 10

Dates et lieux : SAINTE-LUCE-SUR-LOIRE

>>Mercredi 25 mars 2020

>>Mercredi 24 juin 2020

>>Mercredi 14 octobre 2020

>>Mercredi 9 décembre 2020

Public concerné :

Techniciens de maintenance/atelier, responsables techniques

Tarif de la formation :

775€TTC



Certificat : attestation de présence Philips

Remarque : Un support de cours sur clé USB sera remis au stagiaire à l'occasion du stage.

MAINT-OXYG SimplyGo Mini

Gamme Oxygénothérapie portable
Maintenance curative

OBJECTIFS

Maîtriser la réparation, la calibration et les contrôles sur le concentrateur portable SimplyGo Mini.



PROGRAMME

MATIN :

- Introduction
- Information sur la Garantie
- Spécifications
- Indicateurs et Symboles
- Modes Opératoires

APRÈS-MIDI :

- Recherche de Pannes
- Maintenances Requises
- Procédures de Remplacement des Pièces Détachées
- Procédures de Tests Fonctionnels
- Documentations & Communications

- **Toutes nos formations MAINT mettent l'accent sur l'aspect Pratique.**
- les logiciels et les manuels techniques sont disponibles uniquement en langue anglaise.
- pour la majorité des appareils , il est nécessaire de disposer d'instruments de mesure tels que débitmètre et/ou manomètres digitaux de précision. Ceux-ci ne sont pas fournis par Philips mais nous communiquons une liste et les contacts des revendeurs en France.

Durée : 1 journée (9h-17h)
Nombre de participants : 5 à 10
Dates et lieux : SAINTE-LUCE-SUR-LOIRE
>>Jeudi 26 mars 2020
>>Jeudi 25 juin 2020
>>Jeudi 15 octobre 2020
>>Jeudi 10 décembre 2020



Public concerné :
Techniciens de maintenance/atelier, responsables techniques

Tarif de la formation :
775€TTC



Certificat : attestation de présence Philips
Remarque : Un support de cours sur clé USB sera remis au stagiaire à l'occasion du stage.

Les informations pratiques

Infos générales	p.12
Bulletin d'inscription de formation	p.13
Conditions générales de formation	p.14
FAQ	p.15
Calendrier	p.18



FRAIS D'INSCRIPTION

Philips France Commercial s'engage à prendre en charge les frais relatifs à la formation : matériel, remis, pauses et déjeuner. Les frais de transport et d'hébergement sont à la charge des participants. Nous mettons à votre disposition une liste d'hôtels à proximité des lieux de formation.

AGRÈMENT ET ATTESTATION

Ces formations peuvent entrer dans le cadre de la formation professionnelle continue (Philips Health Systems est déclaré organisme de formation sous numéro 11.92.13565.92). Une convention de formation est disponible sur demande. Au terme de la formation, une attestation de présence sera remise aux participants.

LIEUX DE LA FORMATION

Les formations Philips SRC se déroulent chez Philips Sleep & Respiratory Care, 12 rue d'Amsterdam 44980 Ste-Luce-sur-Loire.

SUPPORTS DE FORMATION

Au cours de ces formations, des supports de prises de notes et de résumés de formation sont remis aux participants.

NB : Les programmes de formations établis ne sont pas définitifs. Nous nous réservons le droit de les modifier en fonction des évolutions technologiques.

INSCRIPTION

Afin de participer aux formations Philips SRC, merci de compléter le bulletin d'inscription P. 14 et de nous le transmettre soit par voie postale :

Philips France Commercial
Sleep & Respiratory Care
12 rue d'Amsterdam - 44980 SAINTE-LUCE-SUR-LOIRE

Soit par mail : valerie.cazemajor@philips.com



Bulletin d'inscription à une formation*

Etablissement :

Nom :

Adresse :

CP : □□□□□ Ville :

Email :

Adresse de facturation (si différente) :

Adresse :

CP : □□□□□ Ville :

Contact (Nom, Prénom, Fonction) :

Tél. : □□□□□□□□□□ Email :

Intitulé de la formation :

Référence : Date choisie :

Nombre de participants :

Participants (noms, prénoms et fonction)	Email	Téléphone

Toute commande de formation passée auprès de Philips SRC est soumise aux conditions générales figurant au verso.

CACHET

DATE

SIGNATURE

Nom et qualité du signataire :

Bulletin d'inscription à retourner à :

Philips France Commercial

Sleep & Respiratory Care

12, rue d'Amsterdam 44980 - SAINTE-LUCE-SUR-LOIRE

Email : valerie.cazemajor@philips.com

* (un bon de commande par session)

Conditions générales de formation

Philips France Commercial

1 - INSCRIPTIONS

1.1 Toute demande d'inscription doit être adressée par Mail, Fax, téléphone ou par écrit Philips France Commercial Solutions, tel qu'indiqué sur le bon de commande ou la brochure d'information communiqués par Philips.

1.2 Les demandes d'inscription par téléphone ne donnent lieu qu'à réservation provisoire. Elles n'acquiescent un caractère définitif qu'à compter de la réception d'un bulletin d'inscription dûment complété ou d'une commande écrite comportant le nom du participant, le titre, la date et le prix du cours, le nom, l'adresse et le cachet de la société ou de l'organisme à facturer.

1.3 En signant le bulletin d'inscription, le participant reconnaît avoir pris connaissance des conditions générales de formation et déclare y adhérer sans réserve.

1.4 L'inscription sera considérée comme définitive dès l'envoi d'une convocation par Philips au participant.

1.5 Les inscriptions sont acceptées dans la limite des places disponibles.

2 - DEROULEMENT DU STAGE

2.1 Les dates, les horaires et la durée de la formation sont communiqués dans les brochures d'information éditées par Philips. Philips se réserve la possibilité de reporter la date de la formation.

2.2 Les supports de cours remis par Philips sont compris dans les frais de participation.

2.3 Philips se réserve le droit de modifier ou d'adapter le programme des stages en fonction de l'évolution de la technologie.

3 - PRIX DES STAGES

3.1 Les prix couvrent les frais d'animation et la fourniture des supports de cours, ainsi que les pauses et déjeuners.

4 - ANNULATION

4.1 Philips se réserve la possibilité d'annuler un stage dans le cas où le nombre de participants serait insuffisant ou pour toute autre raison, notamment d'ordre logistique, et s'engage à en informer les personnes inscrites avant la date prévue du stage.

4.2 Toute demande d'annulation par le participant doit être notifiée par écrit.

5 - PROPRIETE INTELLECTUELLE - CONFIDENTIALITE

5.1 Philips conserve l'intégralité des droits de propriété intellectuelle attachés aux informations communiquées à l'occasion des stages et aux supports de cours.

5.2 Toute reproduction, modification ou divulgation à des tiers, pour quelque raison que ce soit et sous quelque forme que ce soit, de tout ou partie des informations communiquées sous toute forme à l'occasion du stage, est interdite sans l'accord préalable exprès de Philips.

6 - LIMITATION DE RESPONSABILITE

6.1 Le participant reconnaît que pour certains stages, un niveau de connaissances ou une expérience technique particulière peuvent conditionner l'assimilation satisfaisante de l'enseignement dispensé.

6.2 Le participant dégage Philips de toute responsabilité pour le cas où le stage de formation ne répondrait pas à ses attentes.

6.3 Philips se dégage de toute responsabilité concernant les coûts et dommages directs ou indirects consécutifs à l'annulation d'un stage ou à son report à une date ultérieure.

7 - DIVERS

7.1 Force majeure : les obligations des parties sont suspendues en cas de force majeure. Sont notamment considérés comme cas de force majeure les conflits du travail entraînant une grève générale ou sectorielle et les perturbations affectant les transports.

7.2 Renonciation : le fait pour Philips de ne pas se prévaloir de l'une quelconque des présentes stipulations ne signifie pas que Philips y renonce définitivement.

7.3 Droit applicable – Attribution de juridiction :

les présentes conditions générales sont soumises au droit français ; pour tout litige susceptible de survenir en rapport avec les présentes conditions générales, attribution expresse de juridiction est faite aux Tribunaux de Paris, y compris en matière de référé et de pluralité de défendeurs.



Vous trouverez ci-après quelques réponses aux questions qui nous sont posées le plus fréquemment. Cependant, n'hésitez pas à nous appeler au 02 51 89 36 00.

Que comprend l'inscription ?

L'inscription comprend :

- Les frais pédagogiques, remis
- Les repas de midi,
- Les pauses.

Le coût de ces formations peut-il être imputé sur le budget formation de mon établissement ?

Bien entendu puisque Philips est déclaré organisme de formation sous numéro 11.92.13565.92. Nous vous ferons parvenir une convention de formation sur demande.

Les formations techniques forment à la « maintenance de deuxième niveau » que recouvre ce terme ?

Sa définition se réfère à la norme française FDX60-000 mai 2002. Elle désigne les opérations de maintenance pouvant être réalisées par un personnel formé utilisant les procédures contenues dans les manuels techniques pour les vérifications, réglages et réparations par échange standard de sous-ensemble.

Vos programmes sont-ils définitifs ?

Nos programmes sont établis à l'avance ; de ce fait Philips France Commercial se réserve le droit de les modifier afin de tenir compte des évolutions technologiques et des nouveaux textes réglementaires.

Combien de stagiaires acceptez-vous par stage ?

• Les cours MAINT accueillent entre 5 et 10 stagiaires. Toutefois, Philips France Commercial se réserve le droit d'annuler un stage si le nombre de participants est trop faible, ou de reporter certaines inscriptions à la session suivante si le nombre de participants est atteint.

Où les cours se déroulent-ils ?

Philips Sleep & Respiratory Care (SRC)
12, rue d'Amsterdam, 44980 SAINTE-LUCE SUR LOIRE

Du matériel est-il mis à disposition des stagiaires ?

Oui, toutes les machines présentées, afin de mettre les connaissances acquises en pratique.

Fournissez-vous un support de cours ?

Pour toutes les formations un support de cours et/ou un support de prise de notes est remis aux participants par l'animateur sur clé USB.

Quelles sont les conséquences si j'annule ma participation à une formation ?

Pour être valable toute annulation doit être notifiée par écrit (courrier simple ou email).

Les participants reçoivent-ils une habilitation ?

Philips France Commercial délivre une attestation de présence personnalisée à l'issue de chaque stage. L'habilitation relève de l'établissement qui emploie le stagiaire.

Conditions générales de formation Le client reconnaît avoir pris connaissance des conditions générales de formation Philips France Commercial au verso du bon de commande présent sur ce catalogue et déclare y adhérer sans réserve.

Une autre question ? Appelez nous au 02 51 89 36 40

Maintenance des ventilateurs V60, V680.

Merci d'adresser vos demandes de formation à :

Institut de Formation Médicale Philips France - Activité Health Systems

Isabelle DEBRET

33 rue de Verdun

92156 SURESNES CEDEX

Tél : 01 55 49 41 09 - Fax : 01 55 49 41 77

Email : isabelle.debret@philips.com



Notes

A series of 25 horizontal dotted lines for writing notes.

Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

CALENDRIER 2020

JANVIER	FÉVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN
1 M	1 S	1 D	1 M	1 V	1 L
2 J	2 D	2 L	2 J	2 S	2 M
3 V	3 L	3 M	3 V	3 D	3 M
4 S	4 M	4 M	4 S	4 L	4 J
5 D	5 M	5 J	5 D	5 M	5 V
6 L	6 J	6 V	6 L	6 M	6 S
7 M	7 V	7 S	7 M	7 J	7 D
8 M	8 S	8 D	8 M	8 V	8 L
9 J	9 D	9 L	9 J	9 S	9 M
10 V	10 L	10 M	10 V	10 D	10 M
11 S	11 M	11 M	11 S	11 L	11 J
12 D	12 M	12 J	12 D	12 M	12 V
13 L	13 J	13 V	13 L	13 M	13 S
14 M	14 V	14 S	14 M	14 J	14 D
15 M	15 S	15 D	15 M	15 V	15 L
16 J	16 D	16 L	16 J	16 S	16 M
17 V	17 L	17 M	17 V	17 D	17 M
18 S	18 M	18 M	18 S	18 L	18 J
19 D	19 M	19 J	19 D	19 M	19 V
20 L	20 J	20 V	20 L	20 M	20 S
21 M	21 V	21 S	21 M	21 J	21 D
22 M	22 S	22 D	22 M	22 V	22 L
23 J	23 D	23 L	23 J	23 S	23 M
24 V	24 L	24 M	24 V	24 D	24 M
25 S	25 M	25 M	25 S	25 L	25 J
26 D	26 M	26 J	26 D	26 M	25 J
27 L	27 J	26 J	27 L	27 M	MAINT- PPC & BiPAP Dream- Station
28 M	28 V	27 V	28 M	28 J	26 V
29 M	29 S	28 S	29 M	29 V	27 S
30 J		29 D	30 J	30 S	28 D
31 V		30 L		31 D	29 L
		31 M			30 M

Vacances scolaires

Zone A

Caen, Clermont-Ferrand, Grenoble, Rennes, Toulouse, Lyon, Montpellier, Nancy, Nantes

JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
1 M	1 S	1 M	1 J	1 D	1 M
2 J	2 D	2 M	2 V	2 L	2 M
3 V	3 L	3 J	3 S	3 M	3 J
4 S	4 M	4 V	4 D	4 M	4 V
5 D	5 M	5 S	5 L	5 J	5 S
6 L	6 J	6 D	6 M	6 V	6 D
7 M	7 V	7 L	7 M	7 S	7 L
8 M	8 S	8 M	8 J	8 D	8 M MAINT-EverFlo
9 J	9 D	9 M	9 V	9 L	9 M MAINT-SimplyGo
10 V	10 L	10 J	10 S	10 M	10 J MAINT-SimplyGo Mini
11 S	11 M	11 V	11 D	11 M	11 V
12 D	12 M	12 S	12 L	12 J	12 S
13 L	13 J	13 D	13 M MAINT-EverFlo	13 V	13 D
14 M	14 V	14 L	14 M MAINT-SimplyGo	14 S	14 L
15 M	15 S	15 M	15 J MAINT-SimplyGo Mini	15 D	15 M
16 J	16 D	16 M	16 V MAINT-PPC & BiPAP Dream-Station	16 L	16 M
17 V	17 L	17 J	17 S	17 M	17 J
18 S	18 M	18 V	18 D	18 M	18 V
19 D	19 M	19 S	19 L	19 J	19 S
20 L	20 J	20 D	20 M	20 V	20 D
21 M	21 V	21 L	21 L	21 S	21 L
22 M	22 S	22 M	22 M	22 D	22 M
23 J	23 D	23 M	23 V	23 L	23 M
24 V	24 L	24 J	24 S	24 M	24 J
25 S	25 M	25 V	25 D	25 M	25 V
26 D	26 M	26 S	26 L	26 J	26 S
27 L	27 J	27 D	27 M	27 V	27 D
28 M	28 V	28 L	28 M	28 S	28 L
29 M	29 S	29 M	29 J	29 D	29 M
30 J	30 D	30 M	30 V	30 L	30 M
31 V	31 L		31 S		31 J

Vacances scolaires

Zone B

Aix, Marseille, Asnières, Besançon, Dijon, Lille, Limoges, Nices, Metz, Orléans, Tours, Poitiers, Reims, Rouen, Strasbourg

Zone C

Bordeaux, Créteil, Paris Versailles



Plateforme de formation Philips SRC :

e.learning DreamSolution
www.dreamstation-elearning.com



Hotline Philips SRC

Du lundi au vendredi, de 9h00 à 12h30 et de 14h00 à 17h30

02 51 89 36 00 (choix 3)

ssd.hotline@philips.com

N'hésitez pas à contacter nos spécialistes pour toute question sur l'utilisation de nos logiciels

Philips France Commercial-Sleep & Respiratory Care

12, rue d'Amsterdam - 44980 SAINTE LUCE SUR LOIRE

Tél : 02 51 89 36 00 - Fax : 02 51 89 36 60

www.apneesommeil.fr

Créé le 9/12/2019

© 2019 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved. Specifications are subject to change without notice. Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. (Royal Philips) or their respective owners.

www.philips.com